



## Правительство Российской Федерации

### Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"

Школа филологии  
Факультет гуманитарных наук

#### Программа дисциплины

Научно-исследовательский семинар:  
«Проблемы изучения западноевропейских литератур: текст, подтекст, кон-  
текст (категория пространства в европейской литературе XIX-XX вв.)»

для направления 032700.62 «Филология» подготовки бакалавра

Авторы программы:

Я.С. Линкова, к.ф.н., доцент [yalinkova@hse.ru](mailto:yalinkova@hse.ru)

Ю.В. Пасько, к.ф.н., доцент [jpasko@hse.ru](mailto:jpasko@hse.ru)

Одобрена на заседании кафедры [Введите название кафедры] «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 200 г  
Зав. кафедрой [Введите И.О. Фамилия]

Рекомендована секцией УМС [Введите название секции УМС] «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 200 г  
Председатель [Введите И.О. Фамилия]

Утверждена УС факультета [Введите название факультета] «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 200 г.  
Ученый секретарь [Введите И.О. Фамилия] \_\_\_\_\_ [подпись]

Москва, 2017



*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.*  
Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки 032700.62 «Филология», обучающихся по программе бакалавриата и изучающих дисциплину «Научно-исследовательский семинар» на втором, третьем и четвертом году обучения (дисциплина относится к разделу Б.4 «Научно-исследовательские семинары ООП бакалавриата по направлению «Филология»).

Программа разработана в соответствии с образовательным стандартом высшего профессионального образования ГОБУ ВПО НИУ ВШЭ по специальности 032700.62 «Филология».

## 1 Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Научно-исследовательский семинар» являются:

- развитие у студентов эвристических навыков научного поиска и исследовательской работы;
- развитие у филологов навыков исследовательской работы междисциплинарного характера;
- овладение методикой выбора методологии исследования;
- углубление знаний в области методов компаративного филологического исследования;
- развитие у студентов практических навыков планирования, проведения и презентации самостоятельных научных исследований;
- развитие навыков академического письма, подготовка текста курсовой работы.

## 2 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины студент должен:

- **Знать** (в зависимости от избранного направления курсовой работы) основные приемы и методы изучения пространства в литературе;
- **Уметь** использовать различные методы анализа текстов различного типа для собственных исследований.
- **Приобрести опыт** подбора материалов, постановки задач, выполнения, презентации и обсуждения исследования.

В результате освоения дисциплины студент осваивает следующие компетенции:

Компетенция	Код по ФГОС/ НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
<b>Системные компетенции</b>			
Способен вести исследовательскую деятельность, включая анализ проблем, постановку целей и задач, выделение	СК-Б7		Планирование, подготовка и проведение исследования (курсовой работы). Сообщения и доклады об этапах работы в рамках семинара.



Компетенция	Код по ФГОС/НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
объекта и предмета исследования, выбор способа и методов исследования, а также оценку его качества			
<b>Профессиональные компетенции</b>			
способен создавать тексты различных научных жанров, в том числе научные обзоры, аннотации, рефераты по тематике проводимых научных исследований	ИК - Б.3.1		Подготовка разделов курсовой работы: обзор источников, постановка проблемы, обзор научной литературы.
способен проводить научные исследования в конкретной области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ИК – Б5.3/7.1		Обсуждение проблемы исследования, формулирование гипотезы, проверка гипотезы.
Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, представлять материалы собственных исследований в устной и письменной форме, в том числе с использованием компьютерных технологий	ИК - Б2.2, 5.2./3.1/4.2		Выступление с сообщением (докладом) по курсовой работе, участие в научной дискуссии по докладам коллег.

### 3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Для специальности 032700.62 «Филология» настоящая дисциплина является дисциплиной по выбору

Изучение данной дисциплины базируется на следующих дисциплинах:

- История литератур Европы и США
- Социология литературы
- Литература и история
- Правила чтения: техники понимания и интерпретации литературных текстов

Для освоения учебной дисциплины, студенты должны владеть следующими знаниями и компетенциями:

- Знание и опыт создания самостоятельного исследования (курсовой работы), не имеющего междисциплинарного характера
- Знание базовых процедур первичной обработки любого литературного источника;



- Владение способами поиска научной информации
- Владение навыками комментирования и интерпретации художественных текстов.

Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин:

- Подготовка выпускной квалификационной работы бакалавра.
- 

#### 4 Тематический план учебной дисциплины

Тематический план отражает содержание дисциплины (перечень разделов), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с РУП

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы		Самостоятельная работа
			Лекции	Семинары	
1	Пространство и художественный текст: введение в проблематику	8		4	4
2	М. М. Бахтин и понятие хронотопа: «Гимны к ночи» Новалиса и С. Малларме «Веер мадам Малларме», «Сквозь кружевное полотно...».	8		4	4
3	Ю. М. Лотман, символические пространства и понятие границы: Э.Т.А. Гофман «Щелкунчик и мышинный король» и Ш. Нодье "Фея хлебных крошек"	8		4	4
4	Мишель Фуко и понятие гетеротопии: Генрих фон Клейст «Землетрясение в Чили» и П. Мериме «Локис», «Венера Ильская»	8		4	4
5	Обсуждение хода работы над курсовыми проектами. Сообщения студентов, дискуссии	16		8	8
6	Доклады студентов по теме курсовой работы	24		12	12
	Итого	72		36	36

#### 5 Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля	2,3,4 год				Параметры **
		1	2	3	4	
Текущий (неделя)	Контрольная работа					
	Эссе					
	Реферат					
	Коллоквиум					
	Домашнее задание		*			Подробный план курсовой работы (не менее 6000 знаков)
Итоговый	Зачет					

##### 5.1 Критерии оценки знаний, навыков



Критерии оценки устных выступлений (сообщений, докладов, участия в дискуссии)

Наличие четкой структуры выступления и логики изложения;  
Оригинальность;  
Доказательность аргументации;  
Умение услышать собеседника, отвечать на поставленный вопрос  
Стилистическая выдержанность устной речи;  
Владение нормами академического этикета.

## 6 Содержание дисциплины

В семинаре участвуют студенты, избравшие для своих курсовых работ темы из области истории рецепции иностранной литературы в России, истории перевода европейских литератур на русский язык..

Тема 1: Пространство и художественный текст: введение в проблематику

*Литература:*

1. Фуко М. Интеллектуалы и власть. – М., 2006.
2. Handbuch Literatur und Raum. – Berlin, 2015.
3. Handbuch Raum. – Stuttgart, 2010.
4. Tally R. The Routledge Handbook of Literature and Space. – London, 2017.

Тема 2: М. М. Бахтин и понятие хронотопа: «Гимны к ночи» Новалиса и С. Малларме «Веер мадам Малларме», «Сквозь кружевное полотно...»

1. Новалис. Гимны к ночи. URL: [http://www.lib.ru/INOOLD/WORLD/nowalis.txt\\_with-big-pictures.html](http://www.lib.ru/INOOLD/WORLD/nowalis.txt_with-big-pictures.html) (дата обращения 22.08.2017)

На немецком: <http://gutenberg.spiegel.de/buch/hymnen-an-die-nacht-5237/1> (дата обращения 22.08.2017)

2. Малларме С. «Веер мадам Малларме», «Сквозь кружевное полотно...». URL: <http://spintongues.vladivostok.com/mallarme3.htm> (дата обращения 22.08.2017)

На французском: <http://short-edition.com/fr/classique/stephane-mallarme/eventail-de-madame-mallarme;>  
[http://poesie.webnet.fr/lesgrandsclassiques/poemes/stephane\\_mallarme/une\\_dentelle\\_s\\_abolit.html](http://poesie.webnet.fr/lesgrandsclassiques/poemes/stephane_mallarme/une_dentelle_s_abolit.html)  
(дата обращения 22.08.2017)

3. Бахтин М.М. Формы времени и хронотопа в романе. Очерки по исторической поэтике // Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. — М.: Худож. лит., 1975. — С.234-407.

Тема 3. Ю. М. Лотман, символические пространства и понятие границы: Э.Т.А. Гофман «Щелкунчик и мышинный король» и Ш. Нодье «Фея хлебных крошек»

1. Гофман Э.Т.А. Щелкунчик и мышинный король. URL: <http://vseskazki.su/avtorskie-skazki/gofman/shchelkunchik-i-myshinyj-korol.html> (дата обращения 15.06.2017)

На немецком: <http://gutenberg.spiegel.de/buch/-3083/1>



2. Нодье Ш. Фея хлебных крошек. М., 1996, 2006. URL: <http://www.rulit.me/books/feya-hlebnyh-kroshek-read-196677-1.html> (дата обращения 27.07.2017)

На французском: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8600208j/f71.image>

3. О понятии географического пространства в русских средневековых текстах; Проблема художественного пространства в прозе Гоголя; Заметки о художественном пространстве // Лотман. М.Ю. Статьи по семиотике и типологии культуры. Т.1. – Таллин: «Александрия», 1992 г. (или любое иное издание).

Тема 4. Мишель Фуко и понятие гетеротопии: Генрих фон Клейст «Землетрясение в Чили» и П. Мериме «Локис», «Венера Ильская».

1. Фуко М. Другие пространства // Фуко М. Интеллектуалы и власть. – М., 2006.

2. Клейст Г.: [http://az.lib.ru/k/klejst\\_g\\_f/text\\_0040.shtml](http://az.lib.ru/k/klejst_g_f/text_0040.shtml)

На немецком: <http://gutenberg.spiegel.de/buch/das-erdbeben-in-chili-584/1>

3. П. Мериме «Локис», «Венера Ильская» URL: <http://lib.ru/INOOLD/MERIME/lokis.txt> ; <http://www.lib.ru/INOOLD/MERIME/wenera.txt> (дата обращения 22.08.2017)

На французском: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1411985x/f17.image>; <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k202397m/f456.image> (дата обращения 22.08.2017)

Тема 5 Обсуждение хода работы над курсовыми проектами. Сообщения студентов, дискуссии

Проблемы выбора материала и стратегии. Инструменты работы с библиографией (Zotero и др.). Продвинутый поиск по базам данных в подписке библиотеки НИУ-ВШЭ и в открытых источниках. Методы презентации.

Тема 6: Доклады студентов по теме курсовой работы

Выступление каждого студента с рассылкой материалов заранее, участие в дискуссии научного руководителя курсовой работы и всех членов семинара.

## 7 Образовательные технологии

Количество студентов в академической группе для изучения данной дисциплины не может превышать 20 человек. Основная цель работы НИС – программирование и контроль самостоятельной работы студента над курсовым проектом. Руководители НИС одновременно являются научными руководителями курсовых работ большинства студентов.

Индивидуальная траектория студента в рамках НИС (точки контроля):

1. Выбор материала исследования.
2. Формулировка темы исследования
3. Выбор источников и научной литературы
4. Выбор методологии
5. Создание подробного плана исследования (домашнее задание – конец второго модуля)
6. Доклад о промежуточных результатах исследования - третий или четвёртый модуль.



Работа в команде (точки контроля):

1. Участие в дискуссии по темам 1-6
2. Подготовленное участие в дискуссии по сообщениям и докладам коллег

## 8 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

Выступления и участие в дискуссии являются как формой, так и средством контроля и аттестации студента.

## 9 Порядок формирования оценок по дисциплине

Преподаватель оценивает посещение студентами занятий и их активность на занятиях, активное участие в дискуссиях, подготовленные дома устные комментарии к обсуждаемому тексту. Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за работу на семинарских занятиях определяется как *Участие*.

Преподаватель оценивает выступления студентов с сообщением о плане исследования и доклад о результатах исследования, рабочую ведомость. Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за этот вид работы определяется как *Выступления*.

Результатирующая оценка за текущий контроль учитывает результаты студента по текущему контролю следующим образом:

$$O_{\text{текущий}} = 0,5 \cdot O_{\text{выступления}} + 0,5 \cdot O_{\text{аудиторная}};$$

Отдельного вида итогового контроля не предусмотрено. Оценка за итоговый контроль равна оценке текущего контроля. Результатирующая оценка равна оценке текущего контроля.

Способ округления оценки текущего и итогового контроля: арифметический.

## 10 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 10.1 Базовый учебник

Базовый учебник отсутствует.

### 11.2. Дополнительная учебная литература

Эко У. Как написать дипломную работу Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие / Пер. с итал. Е. Костюкович. — М.: Книжный дом «Университет», 2003. — 2 изд. — 240 с. [электронный ресурс: <http://philologos.narod.ru/texts/eco-dipl.htm>]

### 10.2 Основная литература (расширенный список)

1. Барт Р. Мифологии. М.: Изд-во им. Сабашниковых, 2004. 320 с.
2. Бахтин М.М. Формы времени и хронотопа в романе. Очерки по исторической поэтике // *Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики.* — М.: Худож. лит., 1975. — С.234-407.
3. Башляр Г. Избранное: Поэтика пространства / Пер. с франц.— М.: «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2004. — 376 с.
4. Бланшо М. Пространство литературы. — М.: Изд-во «Логос», 2002.
5. Кассирер Э. Мифическое, эстетическое и теоретическое пространство (доклад на четвертом конгрессе по эстетике и теории искусства. Гамбург, 1930) // Вестник РХГА. 2011.



- №4. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/mificheskoe-esteticheskoe-i-teoreticheskoe-prostranstvo-doklad-na-chetvertom-kongresse-po-estetike-i-teorii-iskusstva-gamburg-1930> (дата обращения: 24.08.2017).
6. Кристева Ю. Избранные труды: разрушение поэтики. – М., 2004.
  7. Лихачев, Д.С. Поэтика художественного пространства // Д.С. Лихачев. Историческая поэтика русской литературы. – СПб: Изд-во «Алетейя», 2001. – с. 129.
  8. Лотман Ю.М. О понятии географического пространства в русских средневековых текстах; Проблема художественного пространства в прозе Гоголя; Заметки о художественном пространстве // Лотман. М.Ю. Статьи по семиотике и типологии культуры. Т.1. – Таллин: «Александрия», 1992 г. (или любое иное издание).
  9. Мерло-Понти М. Пространство. Вариант 2 части 2 главы //Интенциональность и текстуальность. Философская мысль Франции XX века.- Томск: Издательство “Водолей”, 1998.- 320 с. С.27-95. URL: <http://filosof.historic.ru/books/item/f00/s00/z0000922/st000.shtml> (дата обращения 21.08.2017)
  10. Ортега-и-Гасет Х. Время, расстояние и форма в искусстве Пруста // Ортега-и-Гасет. Х. Эстетика. Философия культуры. – М.: «Искусство», 1991. – 592 с. URL: [http://www.lib.ru/FILOSOF/ORTEGA/ortega09.txt\\_with-big-pictures.html](http://www.lib.ru/FILOSOF/ORTEGA/ortega09.txt_with-big-pictures.html) (дата обращения 21.08.2017).
  11. Пьеге-Гро Н. Введение в теорию интертекстуальности. – М.: ЛКИ, 2008.
  12. Топоров В.Н. Пространство и текст // Текст: семантика и структура. – М., 1983. – С. 227 – 284. URL: [http://ec-dejavu.ru/p/Publ\\_Toporov\\_Space.html](http://ec-dejavu.ru/p/Publ_Toporov_Space.html) (дата обращения 22.08.2017)
  13. Турома С. Семиотика городского пространства Ю.М. Лотмана: опыт переосмысления. – НЛЮ, 2009, 98. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2009/98/tu8.html> (дата обращения 21.08.2017)
  14. Флоренский П. Анализ пространственности <и времени> в художественно-образительных произведениях // Флоренский П., священник. Статьи и исследования по истории и философии искусства и археологии. – М.: Мысль, 2000. – С. 79–421. URL: [http://philologos.narod.ru/florensky/fl\\_space.htm](http://philologos.narod.ru/florensky/fl_space.htm) (дата обращения 21.08.2017)
  15. Фуко М. Другие пространства // Фуко М. Интеллектуалы и власть. – М., 2006.
  16. Assmann A. Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses. – München, 2006.
  17. Handbuch Literatur und Raum. – Berlin, 2015.
  18. Handbuch Raum. – Stuttgart, 2010.
  19. Miller J. H. Topographies. – Stanford, 1995.
  20. Moretti F. Atlas of the European Novel 1800 – 1900. – London, 1998.
  21. Raumtheorie. Grundlagentexte aus Philosophie und Kulturwissenschaften. – Frankfurt am Main, 2006.
  22. Soja E. Postmodern Geographies. – London, 1989.
  23. Soja E. Thirdspace. – Malden, 1996.
  24. Tally R. The Routledge Handbook of Literature and Space. – London, 2017.

### 10.3 Дополнительная литература

Определяется кругом избранных тем курсовых работ

## 11 Материально-техническое обеспечение дисциплины

На занятиях используется ноутбук с выходом в интернет и проектор.



